

l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES

MENSUEL N° 185 NOVEMBRE 2014



**CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE
HOMMAGE DE LA VILLE DE HOUILLES**

CONCERT

UNE VIE EN CHANSONS

Didier Barbelivien est une figure majeure de la variété française. Il a forgé sa réputation d'artiste en écrivant essentiellement pour d'autres chanteurs. À l'occasion de sa tournée 2014, il sera le 22 novembre sur la scène de l'espace Ostermeyer à l'invitation du Comité des fêtes de Houilles. Il interprétera ses plus grands succès et rendra hommage à tous les artistes pour lesquels il n'a jamais cessé d'écrire : Johnny Hallyday (*Elle m'oublie*), Christophe (*Petite Fille du soleil*), Gilbert Montagné (*On va s'aimer*), Enrico Macias (*Le mendiant de l'amour*), Patricia Kaas (*Mademoiselle chante le blues*) ou encore Philippe Lavil (*Il tape sur des bambous*).

C'est en 1976 que Didier Barbelivien accède à la notoriété d'auteur-compositeur. Cette année-là, il écrit, pour Gérard Lenorman, *Michèle*, un énorme succès qui va l'amener à écrire pour les plus grands noms de l'époque. Fort de cette réussite, il entame une carrière solo, sans rencontrer pourtant le succès escompté, et reste un auteur de

l'ombre dont le visage est pratiquement inconnu du grand public. Mais, au début des années 1990, il interprète en duo, avec Félix Gray, *À toutes les filles*, un slow languoureux, qui relance sa carrière de chanteur. Les années 2000 voient sa consécration avec la sortie de plusieurs albums, *Chanteur français*, *Les Années 70*, *État des lieux*, *Mes Préférences*. Son dernier album, *Dédicacé*, sorti en 2013, rend hommage aux plus grands artistes français. La boucle est bouclée. ■

Samedi 22 novembre à 20h45.

Espace Ostermeyer (16, rue Louise-Michel).

Tarifs : 15€ et 21€.

Pas de réservation possible.

Billets en vente : ACAH (10, rue Zamenhof),

Maison de la presse (9, rue Gabriel-Péri),

La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).

Renseignements au 01 39 15 92 10.



Didier Barbelivien interprète ses plus grands succès et rend hommage aux chanteurs pour lesquels il n'a jamais cessé d'écrire.

SPECTACLES

LE JOUR EST CONTÉ



Quatre conteurs ouvrent les portes du merveilleux dans le cadre de la 6^e édition de Graines d'histoires (ci-dessus : Aurélie Loiseau).

La 6^e édition de Graines d'histoires vous ouvre les portes du merveilleux en proposant, le 8 novembre, à La Graineterie, une journée réservée au conte. L'occasion pour les petits, comme pour les grands, de découvrir contes, comptines et historiettes racontés par quatre magiciens de la parole. Il y en aura pour tous les goûts et pour toutes les oreilles. Un rendez-vous organisé par la médiathèque intercommunale Jules-Verne, en partenariat avec le pôle culturel La Graineterie.

Au programme :

« **Enfantines** ». Chansons enfantines, par Aimée de la Salle. Pour que frémissent les tendres oreilles des tout-petits, ce spectacle à chanter, à entendre et à partager fait la part belle aux berceuses d'hier et d'aujourd'hui : *Frère Jacques*, *Coucou hibou* et bien d'autres...

À 10h30 et à 11h15 (30 min, dès 6 mois).

« **Le retour des hommes carton** ». Conte, par Marien Tillet. Si absorbée par sa lecture, Emma ne s'aperçoit pas tout de suite qu'elle se retrouve enfermée dans la bibliothèque. Commence alors pour elle une étrange nuit dans un bâtiment où de drôles de bruits se font entendre

derrière la porte de la réserve...

À 14h (50 min, dès 6 ans).

« **Tour de méchants** ». Contes, par Guy Prunier. Heureusement qu'il y a des méchants dans les histoires, sinon il ne se passerait pas grand-chose!... Au travers de contes et de chansons, partez à la rencontre de quelques-uns d'entre eux : les « vraiment méchants », les piteux, les repentis ou les « plutôt gentils ».

À 16h (1h, dès 5 ans).

« **Il pleut des coquelicots** ». Conte, par Aurélie Loiseau. Tout le monde connaît l'histoire du Petit Chaperon rouge, mais là ce n'est pas pareil. Cette version se passe en Italie, à Canicatto. On y croise la mama malade, Maké il lupo, trois sœurs avec leurs souvenirs d'enfance. Une belle aventure !

À 17h30 (45 min, dès 3 ans). ■

Samedi 8 novembre,

à partir de 10h30.

Pass à la journée : 5€ pour les adultes et 3€ pour les moins de 18 ans.

La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).

Réservations nécessaires

au 01 39 15 92 10.

CONCERT

UN JAZZ LUDIQUE ET LUMINEUX

Duo de choc avec deux instrumentistes généreux et géniaux, le 7 novembre, salle Cassin. Baptiste Trotignon, pianiste de jazz virtuose, s'associe avec l'incandescent percussionniste argentin Minino Garay, pour faire sonner en live les morceaux de son dernier album dédié à la chanson, intitulé *Song, Song, Song*.

Le pianiste, qui a joué Sinatra, Presley, les Beatles, bouscule les codes et fuit la routine. « *Voilà dix ans que j'enregistre, il était temps de proposer de l'inattendu et du dérangement.* » Pari réussi. Les deux complices se répondent et s'affrontent en musique mêlant leurs instruments et leurs styles, fusionnant leurs rythmes. Par le piano et la batterie, ils font résonner, dans un œcuménisme musical novateur

et joyeux, chansons et compositions originales, reprises instrumentales : *Ne me quitte pas* de Brel ; *La Javanaise* de Gainsbourg ; *Une petite fille* de Nougaro ou *Ma Plus Belle Histoire d'amour* de Barbara. Une musique pleine de vie, d'énergie et de belles inspirations qui plaira autant aux amoureux du jazz qu'aux néophytes. Venez découvrir ce spectacle qui fait chanter et danser la musique! ■

V. G.

Vendredi 7 novembre à 20h30.

Salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz).

Tarifs : 10€, 12€ et 16€.

Billetterie en ligne sur lagraineterie.ville-houilles.fr.

Réservations conseillées au 01 39 15 92 10.



Un duo d'exception : le pianiste virtuose Baptiste Trotignon et l'incandescent percussionniste Minino Garay.

CCBS

HOUILLES ACCUEILLE LA 6^e ÉDITION DE LA SOIRÉE EMPLOI-ENTREPRISES

Vous êtes demandeur d'emploi ou en reconversion professionnelle ? Venez rencontrer des recruteurs à l'occasion de la 6^e édition de la Soirée emploi-entreprises qui aura lieu, à Houilles, le 13 novembre. Cette soirée est le fruit de la volonté commune des sept villes composant la Boucle de la Seine (Carrières-sur-Seine, Chatou, Croissy-sur-Seine, Houilles, Montesson, Sartrouville et Le Vésinet) de s'unir pour proposer une formule attrayante et conviviale aux entreprises comme aux demandeurs d'emploi. « *La Ville de Houilles pilote cette soirée incontournable pour le développement de l'emploi sur notre territoire ! C'est une fierté pour la ville d'apporter une nouvelle fois sa pierre à l'édifice* », se félicite le maire de Houilles.

Plus de 50 entreprises, institutions publiques et organismes de réseaux indépendants, localisés sur le territoire de la Boucle de la Seine, ou dans les villes et départements limitrophes, proposeront des offres d'emploi variées et de proximité. Les visiteurs pourront avoir directement accès, en un même lieu, à plus de 1 000 offres dans des secteurs d'activité et à des niveaux de qualification divers : commerciaux, téléconseillers, ingénieurs en informatique, chefs de projet, vendeurs, conseillers en assurances, assistantes, auxiliaires de vie, techniciens de production, chauffeurs... Cette soirée offre ainsi l'occasion aux demandeurs



d'emploi de tous âges et de toutes qualifications, mais aussi aux créateurs d'entreprise ou aux personnes en reconversion professionnelle, d'avoir un premier échange, voire un premier entretien, avec des recruteurs. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre des actions menées par la communauté de communes de la Boucle de la Seine (CCBS) en faveur de l'économie locale et de l'emploi. ■

Jeudi 13 novembre, de 17 h à 20 h. Entrée libre. Gymnase Franco-Brondani (5, rue du Président-Kennedy). Renseignements au 01 30 86 33 01 ou sur www.soiree-emploi-entreprises.fr

14-18 : NE PAS OUBLIER...

Parce qu'elle a changé la carte du monde et entraîné des bouleversements sociétaux, la Première Guerre mondiale constitue, dans notre histoire, une rupture que le temps n'effacera pas. Qui n'a pas le souvenir d'un grand-père racontant avec ses mots à lui l'horreur des tranchées ?

Qui n'a pas ressenti une grande émotion à la lecture de quelques lignes laissées par les soldats, exprimant toujours l'amour porté à tous ceux qu'ils redoutaient de laisser seuls ?

La Grande Guerre est indiscutablement constitutive de notre mémoire collective !

Depuis la disparition des derniers poilus, il n'y a plus que les écrits, les images, la pierre et la terre pour témoigner de ce gigantesque affrontement.

Une grande dynamique mémorielle est en marche. Elle s'exprime à l'occasion de cérémonies officielles, mais aussi par le biais de projets émanant de nombreuses villes françaises. Houilles a souhaité s'inscrire dans cette démarche à travers une exposition, « Autour de la Grande Guerre », qui se déroule du 3 au 29 novembre à l'hôtel de ville.

Le 11 novembre, nous célébrerons comme chaque année l'anniversaire de l'armistice de 1918. Nous rendrons un hommage fort aux combattants oivillois morts pour la France. À cette occasion, sept noms supplémentaires seront officiellement inscrits sur le monument aux morts.

Votre présence sera un encouragement précieux pour tous ceux qui, comme nous, sont convaincus que se souvenir c'est aussi préparer l'avenir.

*Le Maire de Houilles,
Vice-président du conseil général des Yvelines*

ÉDUCATION

L'EAU : UN JEU D'ENFANT



Page d'accueil de la plateforme Internet pédagogique du SEDIF.

Le Syndicat des eaux d'Île-de-France (SEDIF) a mis en ligne une nouvelle plateforme Internet pédagogique afin de répondre aux enjeux de formation et d'information du jeune public : www.kezakeau.fr. Cette plateforme est destinée aux enfants de 7 à 11 ans ainsi qu'au monde scolaire et périscolaire (enseignants et animateurs). Les internautes peuvent y trouver : documentaires, quiz, films, photothèque et jeux adaptés aux élèves des classes de CE2, CM1 et CM2. À travers cette initiative, le SEDIF souhaite faire connaître ses missions de service public et sensibiliser les enfants aux grands enjeux de l'eau potable. Chacun peut y puiser, en fonction de ses besoins, des idées de jeux, de cours ou d'animations. L'aspect ludique est lui

aussi privilégié. À côté des supports de classe ou d'animation, le site propose un jeu vidéo en ligne en direction des enfants : « SOS mission eau ».

Depuis plusieurs années déjà, le SEDIF contribue à la formation des enfants et au développement de leur sens civique, au travers d'actions de sensibilisation s'inscrivant dans une démarche de respect des ressources naturelles. En concevant ce nouveau support innovant et ambitieux, le SEDIF répond à un double objectif : initier les enfants au développement durable tel que prévu par les programmes de l'Éducation nationale et les sensibiliser aux enjeux de demain de l'eau, tout en s'amusant. ■

www.kezakeau.fr

TRIBUNAL ADMINISTRATIF

ÉLECTIONS MUNICIPALES ENTÉRINÉES

Le 14 octobre dernier le tribunal administratif de Versailles a rejeté la protestation électorale formulée par André Roulleaux Dugage, candidat aux élections municipales, affirmant qu'Alexandre Joly, maire sortant et candidat, aurait commis des irrégularités dans le cadre des élections municipales de mars dernier. Au

cours de l'audience du 30 septembre 2014, le rapporteur public affirmait dans ses conclusions qu'aucun des griefs soulevés par M. Roulleaux Dugage ne pouvait être retenu et proposait le rejet de ce recours. La décision finale des juges du tribunal administratif a conforté cette décision. ■

DÉVELOPPEMENT DURABLE

STOP À LA PUB

Dans le cadre de sa politique de réduction des déchets, la communauté de communes de la Boucle de la Seine (CCBS) met à la disposition des Oivillois des autocollants « stop pub » à apposer sur les boîtes aux lettres. Vous les trouverez dans le journal de la CCBS, *La Boucle*, disponible dans différents lieux publics de la commune : hôtel de ville, centre communal d'action sociale, pôle culturel La Grainetterie, médiathèque Jules-Verne, piscine inter-

communale, Le Ginkgo. Chaque année, environ 35 kg d'imprimés publicitaires sont déposés dans chaque boîte aux lettres. C'est un tiers de la consommation de papier d'un foyer !

Si vous souhaitez connaître les promotions des magasins de votre région, sans pour autant les recevoir chaque jour sous forme de prospectus dans votre boîte aux lettres, il suffit de vous inscrire sur www.pubeco.fr ou sur www.promoalert.com. ■

CITOYENNETÉ

UNE JOURNÉE CITOYENNE AUTOUR DU HANDICAP

Le 3 décembre marquera la Journée internationale des personnes handicapées. Instaurée à l'initiative des Nations unies, elle a pour objectif de promouvoir l'intégration et l'égalité d'accès des personnes handicapées dans tous les secteurs de la société. La Ville de Houilles s'associera à cette mobilisation citoyenne en proposant, tout au long de cette journée, différentes animations tout public mêlant théâtre, rencontre sportive, exposition et débat. Au programme :

Échange autour du handicap

Les comédiens de la compagnie Arc-en-ciel théâtre Île-de-France (ACTIF) seront présents au marché de Houilles pour recueillir les points de vue et les opinions d'Ovillois sur le handicap. Objectifs : réaliser le canevas d'un spectacle qui sera joué, le soir même à la salle Cassin.

Marché de Houilles de 9 h à 12 h.

Initiation au basket-fauteuil

Le public pourra s'initier à la pratique du basket-ball en fauteuil roulant au gymnase Jean-Guimier. L'occasion, dans un environnement ludique et décontracté, de voir le handisport, et plus largement le handicap, sous un autre jour.

Gymnase Jean-Guimier (45, rue Condorcet) de 13h30 à 16h30.

Théâtre-forum et exposition

Ce sera le point d'orgue de cette journée ! Rendez-vous salle Cassin où une troupe constituée d'Ovillois de tous âges interprétera des saynètes sur le thème du handicap, inspirées des échanges recueillis, le matin même au marché. Cette représentation sera animée par les comédiens de la compagnie ACTIF et le public pourra intervenir à des moments clés pour faire évoluer la trame scénique.

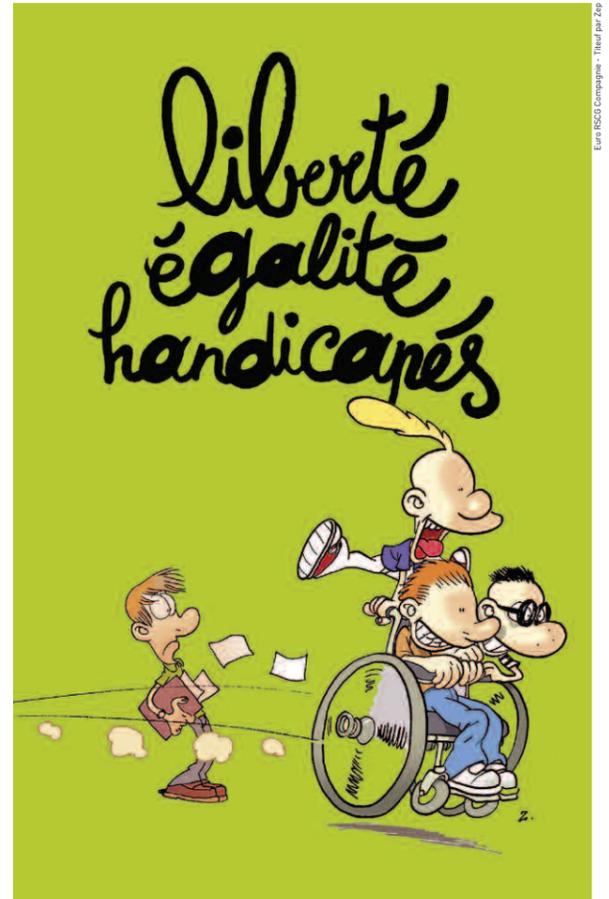
Le théâtre-forum sera suivi d'un débat en présence du comédien Michel Creton, très engagé dans la défense des droits des personnes handicapées.

En parallèle, une exposition itinérante, « Liberté, égalité, handicapés », conçue par Handicap international et le dessinateur Zep, sera présentée afin de sensibiliser le jeune public aux situations de handicap, à travers le personnage de bande dessinée Titeuf.

Salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz)

de 19 h 30 à 22 h 30. ■

Journée internationale des personnes handicapées : mercredi 3 décembre.
Renseignements au 01 61 04 42 60.



Exposition itinérante, « Liberté, égalité, handicapés », conçue par Handicap international et le dessinateur Zep.

VIE ASSOCIATIVE

NOS SPORTIFS À L'HONNEUR



Le Mérite sportif réunit les clubs sportifs et leurs adhérents pour une soirée ponctuée par des démonstrations et des remises de médailles (ci-dessus le club nautique de Houilles-Carrières).

Depuis plus de vingt-cinq ans, le Mérite sportif ovillois récompense les performances de nos athlètes, toutes disciplines confondues, ainsi que le savoir-faire et l'engagement des dirigeants des clubs ovillois. Cette manifestation, qui aura lieu le 28 novembre au gymnase Jean-Guimier, mettra à l'honneur 150 athlètes et les responsables d'une vingtaine de clubs. Démonstrations

sportives et spectacles ponctueront les remises de médailles lors de cette soirée organisée par la Ville, en partenariat avec l'Office municipal des sports (OMS) et le Comité des fêtes. ■

Vendredi 28 novembre à partir de 20h. Entrée libre.
Gymnase Jean-Guimier (45, rue Condorcet).

CONSEIL MUNICIPAL DE JEUNES

AVIS AUX COLLÉGIENS !

Les élections pour la nouvelle mandature du conseil municipal de jeunes (CMJ) auront lieu en février 2015 dans chaque collège de la ville. Dans cette perspective, les collégiens, porteurs d'un projet citoyen, peuvent d'ores et déjà déposer leur candidature. Les dossiers de candidature sont à remettre, avant le 17 décembre, au service de la jeunesse Le Ginkgo.

Élus pour un mandat de deux ans, les jeunes élus pourront agir concrètement sur la vie locale à travers des projets qu'ils auront eux-mêmes conçus, autour de thèmes aussi variés que l'environnement, le sport, la culture ou la solidarité. ■

Service de la jeunesse Le Ginkgo (7-9 boulevard Jean-Jaurès).
Renseignements au 01 61 04 42 60.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

Le service de l'environnement de la Ville s'est engagé depuis plusieurs années à réduire l'utilisation des produits phytosanitaires afin de préserver la qualité de son environnement et maintenir la biodiversité.

Cette démarche s'est concrétisée, sur le terrain, par de nombreuses actions. Parmi celles-ci : suppression des désherbants chimiques dans les espaces verts communaux, le désherbage des massifs s'effectuant désormais de façon manuelle ; mise en place, dans les massifs arbustifs, de paillis constitués du broyage de branches, provenant des tailles et des élagages des arbres de la

Ville ; réutilisation des résidus des sapins de Noël.

Les serres municipales bénéficient aussi d'une protection biologique intégrée, depuis plus d'une dizaine d'années, qui permet la suppression des pesticides par l'utilisation d'« auxiliaires » (coccinelles et acariens prédateurs).

L'emploi de désherbants chimiques est néanmoins pratiqué pour le traitement des trottoirs, des allées des cimetières et des terrains de sport. Les produits utilisés sont homologués et appliqués à des dosages précis, dans des conditions météorologiques adaptées pour éviter toute pollution des nappes phréatiques. ■



DÉMOCRATIE LOCALE

À L'ÉCOUTE DES HABITANTS

Tout au long de l'année, les huit conseillers municipaux, délégués de quartier, jouent un rôle d'intermédiaires entre les habitants et les différents services municipaux. Présents sur le terrain, ils constituent un relais essentiel pour la population. À l'écoute des habitants, ils sont attentifs à leurs remarques et aux éventuels dysfonctionnements qu'ils signalent comme l'explique Bertille Hurard, l'une des deux délégués du quartier du Centre-Ville : « Les gens me connaissent et n'hésitent pas la plupart du temps à m'interpeller directement. Souvent pour m'alerter sur des problèmes très concrets comme un nid-de-poule dangereux, un panneau de stop peu visible, une demande de

place en crèche en attente... Ma mission consiste aussi à veiller au respect de certaines règles favorisant le mieux-vivre ensemble. »

Les Ovillois peuvent aussi s'adresser à leur délégué(e) de quartier, via l'« Espace citoyens » du site Internet de la Ville (houilles.espace-citoyens.net) ou via les « boîtes à idées » de couleur rouge (une dans chaque quartier) qui servent à recueillir les suggestions des riverains. Le courrier, relevé une fois par semaine, est transmis aux services municipaux concernés par les délégués, avec une note explicative. À l'équipe municipale ensuite d'analyser les priorités et d'effectuer les arbitrages. ■

S.J.

RÉNOVATION

POUR UN MEILLEUR ACCUEIL DU PUBLIC



Caroline Reynaud-Zigons

Configuration actuelle des bureaux de l'état civil.

Début novembre, les locaux du service de l'état civil, situés à l'hôtel de ville, vont faire l'objet d'une rénovation complète. Les Ovillois seront invités à se rendre à l'annexe de la mairie, située parc Charles-de-Gaulle, où sera transféré le service durant les travaux, d'une durée de cinq mois. « Les locaux étaient devenus vétustes et la configuration des lieux ne permettait pas d'offrir au public l'écoute et la confidentialité qu'il est en droit d'at-

tendre », indique Catherine Reynaud, responsable du service de l'état civil. Après rénovation, les usagers bénéficieront d'un espace totalement réaménagé sur une surface de 100m², organisé autour d'une banque d'accueil et d'une zone d'attente dotée d'un système de passage par ordre numérique. Ils disposeront aussi d'un bureau d'accueil confidentiel et de cabines réservées aux entretiens individuels. ■

SOCIAL

« EAU SOLIDAIRE »

Le Syndicat des eaux d'Île-de-France (SEDIF) et son délégataire Veolia ont mis en place le programme « Eau solidaire ». Ce dispositif s'adresse aux personnes qui, temporairement ou durablement, éprouvent des difficultés à régler leur facture d'eau. Dans ce cadre, la commission locale du fonds « Eau solidaire » peut accorder une aide financière aux abonnés pour régler leur facture d'eau émanant de Veolia. Pour bénéficier de cette aide, les

personnes concernées peuvent se présenter, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h, au centre communal d'action sociale (CCAS) qui procédera à l'estimation de leurs ressources et vérifiera les critères d'attribution. La liste des pièces justificatives nécessaires à l'étude du dossier est disponible à l'accueil du CCAS. ■

Centre communal d'action sociale
(1, rue Jules-Guesde).
Renseignements au 0130863270.

Marie-France Breguet,
déléguée du quartier
de la Main-de-Fer.Chantal Dufaux,
déléguée du quartier
des Belles-Vues.Alexandrine Ferrand,
déléguée des quartiers
des Pierrats et du Tonkin.Jacques Grimont,
délégué du quartier
du Centre-Ville.Marie-Michèle Hamon,
déléguée des quartiers
des Pierrats et du Tonkin.Bertille Hurard,
déléguée du quartier
du Centre-Ville.André Saudemont,
délégué du quartier
du Réveil-Matin.Jean-Patrick Wuertz,
délégué du quartier
des Blanches.

ENQUÊTE INSEE

LA VILLE RECRUTE DES AGENTS RECENSEURS

À l'occasion du recensement annuel de la population, qui aura lieu du 15 janvier au 21 février 2015, la Ville de Houilles recrute cinq agents recenseurs. Leur mission consistera à déposer chez l'habitant des questionnaires de l'Insee sur un secteur déterminé de Houilles comprenant environ 200 logements, puis à les récupérer une fois remplis. Profil requis : être disponible en fin d'après-midi, en début de soirée et le samedi ; être motivé, persévérant et persuasif ; montrer une réelle

capacité relationnelle, avoir une bonne présentation et une bonne condition physique ; faire preuve d'ordre, de méthode et de discrétion.

Les personnes intéressées par cette mission peuvent adresser leur candidature, accompagnée de leur CV, avant le 22 novembre 2014, à l'attention de Monsieur le Maire (mairie de Houilles, opération « recensement de la population », direction des ressources humaines, 16, rue Gambetta, Houilles 78800). ■

NOUVEAUX RÉSIDENTS

BIENVENUE À HOUILLES !

Vous avez récemment emménagé à Houilles ? Une matinée d'accueil et d'information est organisée à votre intention, le samedi 29 novembre à 10h30, à l'hôtel de ville. L'occasion de rencontrer l'équipe municipale et de recueillir des informations utiles sur la vie de la commune. Pour participer, il convient de retourner ce coupon au cabinet du Maire avant le vendredi 21 novembre 2014 ou de remplir un formulaire sur la page d'accueil du site www.ville-houilles.fr.

M^{me}, M.
.....
.....
Adresse
.....
.....
.....
.....
À Houilles depuis
.....
Nombre d'enfants
.....
Mairie de Houilles, cabinet du Maire
16, rue Gambetta, BP 120,
78805 Houilles Cedex.

COMMÉMORATION

1914-2014 : CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE

Houilles rend hommage aux soldats de la Première Guerre mondiale et aux Ovillois morts pour la France, notamment à travers une exposition organisée par le service des archives de la Ville.



L'heure du repas dans une tranchée de la colline de Notre-Dame-de-Lorette (Pas-de-Calais).



Périscope de tranchée en première ligne.

Le souvenir de la Grande Guerre demeure inscrit dans le paysage français. Les monuments aux morts érigés dans chaque village et dans chaque ville de France sont là pour en témoigner.

À l'été 1914, lorsque le conflit éclate, les états-majors misent sur une guerre qui ne durerait que quelques semaines, quelques mois au plus. Elle devait en réalité se prolonger près de cinq années et engager l'Europe et une partie du monde dans la première guerre mondiale de l'histoire.

Avec 72 pays concernés, la guerre de 14-18 aura jeté le monde entier sur les champs de bataille terrestres, maritimes et aériens. Chacun des pays belligérants aura mobilisé l'ensemble de ses moyens militaires, politiques mais

aussi industriels pour l'emporter, au prix d'importantes conséquences sociales et matérielles pour les populations civiles.

Pour les combattants, notamment sur le sol français, principal théâtre du conflit, ce furent cinq années d'un déluge de feu et de boue. Cinq années d'actes héroïques et d'abnégation sur les champs de bataille de la Somme, de l'Aisne, de la Meuse, de la Marne. L'enfer des tranchées reste difficilement imaginable : gazages, pilonnages, toujours plus violents, attaques au lance-flammes, froid, faim, peur. « *Ce que nous avons fait, c'est plus qu'on ne pouvait demander à des hommes et nous l'avons fait* », écrira l'écrivain Maurice Genevoix, dans ses récits de guerre.

Plus de 8 millions de Français – un cinquième de la popu-

lation – furent appelés sous les drapeaux. Parmi eux, 1,4 million de soldats français et de coloniaux ont été tués au combat et 4 millions sont revenus gravement blessés, infirmes ou mutilés.

Un siècle plus tard, alors que les derniers témoins se sont tus, la France tout entière célèbre le centenaire de la Première Guerre mondiale. La Ville de Houilles y prend pleinement sa part en organisant une exposition proposée en novembre à l'hôtel de ville. Plus de 150 pièces, issues du service des archives et de collections privées, y seront présentées. À l'appui de cette exposition, un document vidéo, mis en ligne sur le site Internet de la Ville, met en exergue les noms des 357 Ovillois « morts pour la France ». ■

Cérémonie

JOURNÉE COMMÉMORATIVE DU 11 NOVEMBRE

Ils s'appelaient Achille, Eugène, Albert, Émile, Auguste, Désiré... Ils font partie des 357 Ovillois « morts pour la France » durant la guerre de 14-18 dont les noms sont inscrits sur le monument aux morts du parc Charles-de-Gaulle. Ils étaient pour la plupart des jeunes gens qui avaient entre 20 et 30 ans quand ils ont été tués sur les champs de bataille. Comme pour chacune des communes de France, Houilles aura payé un lourd tribut lors de cette terrible guerre, en perdant près de 15% de sa population masculine.

Chaque année, le 11 novembre, date anniversaire de l'armistice de 1918, marque l'hommage officiel aux victimes

de la Première Guerre mondiale. Ce temps de recueillement vise à transmettre la mémoire, à favoriser la compréhension de notre histoire nationale commune et son appropriation par les jeunes générations. Les Ovillois sont invités à se joindre à la cérémonie, parc Charles-de-Gaulle, qui sera présidée par le maire de Houilles en présence des élus, des associations d'anciens combattants et des représentants des autorités civiles et militaires.

Mardi 11 novembre à 11h devant le monument aux morts, parc Charles-de-Gaulle.



Cérémonie du 11 novembre devant le monument aux morts, parc Charles-de-Gaulle.

Exposition

« AUTOUR DE LA GRANDE GUERRE »

L'hôtel de ville accueille, du 3 au 29 novembre, une exposition qui met l'accent sur l'artisanat de tranchée appelé aussi « art du poilu ». Un grand nombre de conscrits possédait en effet une grande dextérité manuelle. Artisans ou paysans dans la vie civile, ils savaient réaliser par eux-mêmes de nombreux objets et outils domestiques. Pour tromper l'ennui entre deux assauts, mais aussi pour supporter la vie au front, certains soldats ont fabriqué, avec des matériaux communs ou de rebut, des objets usuels. Ces créations étaient essentiellement réalisées à partir d'éléments récupérés sur les champs de bataille (douilles de balles, têtes d'obus, shrapnels). Le visiteur pourra ainsi découvrir des objets tels que briquet, tabatière, rond de serviette, bagues, coupe-papier...

L'autre volet important de l'exposition concerne les documents manuscrits (ordres de route, bulletin de réquisition, correspondance de poilus...) ainsi que de nombreuses affiches qui témoignent de l'effort de guerre demandé aux Français. À une époque où ni la radio ni la télévision n'existent, les affiches sont un important vecteur de l'information et donc de propagande. Elles sont utilisées, en associant une image facilement décriptable à un texte court et direct, pour mobiliser l'ensemble de la population.

Au total, ce sont plus de 150 pièces (objets et documents, issus du service des archives de la Ville et de collections privées) qui seront exposées.

Exposition « Autour de la Grande Guerre » : du 3 au 29 novembre, du lundi au vendredi de 17h à 20h, samedi de 10h à 13h30 et de 15h à 18h.

Ouverture exceptionnelle, le mardi 11 novembre de 17h à 20h.

Hôtel de ville (16, rue Gambetta).

Entrée libre.

L'affiche est l'un des principaux moyens de communication dont disposent les autorités pour s'adresser à la population. Cette affiche a été réalisée par Abel Faivre (1867-1945) en 1915. Caricaturiste dans plusieurs journaux, il utilise des moyens iconographiques simples sans recours à la représentation académique des formes.

Correspondance

EXTRAITS DE LETTRES DE SOLDATS

Carnet de Charles Savalle, fait prisonnier le 19 mars 1918, dans le bois des Caures, près de Verdun : « Il y avait des bombardements si intenses toutes les nuits que la terre tremblait. Un avion lance une fusée rouge... Merde ! On était sous une table. Un obus tombe dans les caisses des grenades, plus de grenades, plus rien pour se défendre. Les Boches arrivent avec du liquide enflammé. Les blessés pleuraient « tue-moi, tue-moi ». On est perdu, que veux-tu y faire. Cette fois on est prisonnier. Mais les pauvres camarades, où sont-ils ? Peut-être morts. Sur deux compagnies de 240 hommes, on est 24 prisonniers. »

Deux extraits de la correspondance d'un poilu, Victor Blanc, à son épouse et ses trois enfants : « Au moment où je vous écris je suis dans un gourbi il est 5 heures du matin. Je peux vous dire qu'il ne fait pas bon. Nous sommes 14 hommes. Vous ne pouvez pas vous imaginer la vie que nous passons. [...] Chaque sentinelle est de 6 à 8 heures dehors et à 100 mètres des Boches que nous prenons les tranchées et dans ces tranchées il y a énormément de boue. En tant que caporal j'ai bien de l'avantage je ne prends pas de faction je reste au gourbi. » (Lettre du 15 novembre 1915.)

« Ici aussitôt qu'il pleut il fait mauvais marcher car c'est en partie tout de la terre glaise qu'elle forme comme un mastic. [...] Dans 2 jours nous irons en arrière et puis nous aurons encore 9 jours de tranchées à faire [...] Je ne suis jamais malade malgré les misères que nous supportons car ma chère Adélaïde ce n'est pas croyable. Lorsque nous sommes aux tranchées jamais on ne peut quitter sa chaussure et puis comme je vous ai déjà dit nous n'avons pas un brin de paille pour nous coucher. Nous sommes obligés de nous coucher sur une espèce de plancher. Je n'aurais jamais pensé de voir tout cela. » (Lettre du 18 août 1916.)



Collection particulière. Photo : Caroline Fayard-Zygnis



Archives municipales, Ville de Houilles

Félix Toussaint, lieutenant, tué le 29 septembre 1915 durant l'assaut de Tahure à la bataille de Champagne (ici en compagnie de sa fiancée). Une école de Houilles porte son nom.

Artisanat de tranchée : rond de serviette réalisé avec une boucle de ceinturon allemand où figure la mention « Gott mit uns » (« Dieu avec nous »).



Archives municipales, Ville de Houilles

Artisanat de tranchée : briquet sur lequel figure le profil du Kronprinz, fils de l'empereur Guillaume II. Au recto, il est inscrit « Paris » (le Kronprinz sourit). Au verso « Verdun » (il pleure).



Archives municipales, Ville de Houilles



Archives municipales, Ville de Houilles

Affiche originale de l'ordre de mobilisation du 2 août 1914.

Publicité

Pour une insertion publicitaire dans cette page, veuillez contacter Carole Malek (société CMP) au 06 24 62 49 99.

BOURSE MULTI-COLLECTION

PASSION DE COLLECTIONNEUR

Vous êtes collectionneur ou simple amateur d'objets anciens ? Venez troquer ou vendre vos pièces uniques à l'occasion d'une bourse multi-collection organisée, le 30 novembre, à l'espace Ostermeyer, par l'Amicale philatélique de Houilles (APH).

Ouverte à tous, cette manifestation permettra de découvrir des collections en tous genres de 90 exposants venus de toute la France : timbres, cartes pos-

tales, monnaies, télécartes, assiettes, modèles réduits de voitures et de trains électriques...

L'occasion de rencontrer des collectionneurs passionnés et d'enrichir ses propres collections. ■

Dimanche 30 novembre
de 9h à 18h. Entrée libre.
Espace Ostermeyer
(16, rue Louise-Michel).



L'espace Ostermeyer accueille une bourse multi-collection organisée par l'Amicale philatélique de Houilles.

PRÉVENTION

ATTENTION AUX FAUX ÉBOUEURS

De faux éboueurs sévissent sur le territoire de la commune et abusent de la générosité des habitants en leur demandant des étrennes. Il convient de rappeler que les vrais éboueurs sont en tenue de travail et doivent pouvoir présenter leur carte professionnelle. La communauté de communes de la Boucle de la Seine (CCBS) a édité des

lettres d'accréditation signées du président de la CCBS pour authentifier les éboueurs qui se présenteraient chez vous. Les éboueurs de la CCBS solliciteront votre générosité vers la mi-novembre. N'hésitez pas à leur demander ces documents lorsqu'ils passeront chez vous. ■

EN BREF

LE TÉLÉTHON SE PRÉPARE

À noter dans les agendas ! Les 5 et 6 décembre, Houilles se mobilisera pour le Téléthon. Pour cette édition 2014, le « village d'accueil du Téléthon » s'installera dans le parc Charles-de-Gaulle pour un grand marathon de la solidarité grâce à la participation d'un grand nombre d'associations et d'Ovillois. N'hésitez pas à rejoindre le collectif chargé de l'organisation du Téléthon de Houilles. Contact : telethon.houilles@gmail.com.

OSTÉOPATHE

Morgane Metois, ostéopathe DO, a récemment ouvert son cabinet, au 2-4, rue Marceau. Tél. : 06 95 04 57 54.

FERMETURE DU GUICHET DES GRANDES LIGNES

Depuis le 1^{er} octobre, le guichet grandes lignes de la gare de Houilles-Carrières a définitivement fermé ses portes. Le maire de Houilles est intervenu à plusieurs reprises auprès de la SNCF contre la suppression du guichet, mais la direction a maintenu sa décision.

L'achat des billets s'effectue désormais via une borne automatique en gare de Houilles-Carrières ou dans les bureaux des grandes lignes en gares de Poissy, La Défense et Paris-Saint-Lazare. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le journal municipal s'ouvre régulièrement à l'expression de tous les élus composant le conseil municipal, chacun d'eux disposant d'un espace égal conformément au règlement intérieur. **La teneur des propos n'engage que leurs auteurs.**

Houilles Ensemble, 6 élus

DÉBOIRES JUDICIAIRES

Après que le TGI de Versailles ait débouté la ville de Houilles de son action contre la vente en dation des terrains de la ZAC GARE, c'est le tribunal administratif qui vient le 1^{er} juillet 2014 de rejeter la requête de la ville contre le Conseil Régional refusant d'inscrire un contrat régional entre les deux collectivités.

Il ne s'agit pas là de simples déboires judiciaires. Ceux-ci ont un coût. Plus de 9 000 €, pour l'un, environ 10 000 € pour l'autre. Au second s'ajoute la perte d'une subvention d'environ un million d'euros. (Incompétence renouvelée depuis avec la

perte d'une autre subvention 2,5 M d'€ pour la piscine).

En engageant ces procédures judiciaires, le maire tente de cacher ses erreurs. Au final la facture sera lourde pour les Ovillois. Voilà le résultat de l'incompétence du maire dans la gestion des dossiers, dont le cumul des mandats pourrait être une des raisons.

Groupe Houilles-Ensemble
<http://elushouillesensemble.wordpress.com>
Tél. : 06 73 25 84 01
Permanence le 22/11/14, matin,
3 bis rue de l'église Houilles

SENIORS

ANIMATIONS AUX BELLES-VUES

La résidence pour personnes âgées Les Belles-Vues invite les seniors ovillois (à partir de 60 ans) à participer à deux animations gratuites. Au programme : **Karoké.** Le vendredi 14 novembre, à 15h. Une occasion de reprendre des chansons d'hier et d'aujourd'hui et de partager un moment placé sous le signe de la détente et de la convivialité. Inscriptions avant le jeudi 13 novembre. **Spectacle de chansons françaises.** Le mardi 2 décembre, à 15h. Christian

Troppé propose une animation musicale mêlant chant, humour et émotion. Il interprétera des chansons du répertoire des années yé-yé. Une chose est sûre, il y aura du « *da dou ron ron* » dans l'air ! Inscriptions avant le lundi 1^{er} décembre. ■

Résidence Les Belles-Vues
(56, rue Ambroise-Croizat).
Inscriptions et renseignements
au 01 39 14 01 09.

NOUVELLE VITRINE

VINS ET ACCORDS

Un caviste indépendant vous accueille dans sa boutique Vins et Accords, située rue Gabriel-Péri. Il y propose une sélection de vins de vigneron indépendants, choisie par Christine Giampieri, sommelière et caviste, diplômée de l'université du vin de Suzela-Rousse (Drôme). Dégustation de produits du terroir et de fromages, du mardi au dimanche. Vins et Accords (2, rue Gabriel-Péri). Tél. : 09 72 30 05 11. www.vinsetaccords.com

MAH GALERIE

Une nouvelle galerie éphémère baptisée « Mah » a ouvert ses portes dans un passage de la rue Gambetta. Cette galerie a pour vocation d'exposer, tous les six mois, les créations de différents artistes : peintres, photographes, sculpteurs... À l'affiche actuellement : Martine Huguet, peintre abstrait. Mah Galerie (24, rue Gambetta). www.mah-peintre.fr ■

VIE ASSOCIATIVE

ILS REDONNENT LE SOURIRE AUX ENFANTS HOSPITALISÉS

Toc, toc, toc! La porte s'ouvre et apparaît un personnage au nez rouge vêtu d'un costume bariolé. Difficile de ne pas esquiver un sourire devant cette image décalée et inattendue à l'hôpital. Camillo, Zigl'Obulles, Framboise et Fleur offrent, comme les 28 autres clowns bénévoles de l'association Zygomatic basée à Houilles, leur temps et leur bonne humeur pour divertir les enfants des services pédiatriques des hôpitaux de la région. « Pas question de déranger le personnel soignant ni de dérouler tout un spectacle », explique Framboise. Nous nous glissons en duo dans les chambres et nous essayons de faire oublier aux enfants leurs douleurs et leurs peurs. » Durant dix minutes, ils improvisent suivant l'âge des enfants : ils soufflent dans leurs trompettes à bulles, chantent, font danser des marionnettes ou racontent des histoires extraordinaires. « L'essentiel est d'être à l'écoute, d'établir un contact et de faire participer l'enfant », ajoute Zigl'Obulles. Une fois le sourire revenu chez l'enfant, les clowns s'éclipsent de la cham-

bre, en laissant un souvenir apaisant, un nez rouge, une marionnette de doigt ou une sculpture de ballon.

Pour devenir clown de bonne volonté, nul besoin de diplôme de cirque. Seules la motivation et quelques séances de formation sont nécessaires. Ah si, tout de même, un bon tour de main pour réussir à fabriquer les animaux avec des ballons est recommandé...

Pour les fêtes de fin d'année, l'association élargit son champ de bonnes actions avec la grande « Tour Nez de Noël » qui les emmènera, entre autres, à l'institut Théophile-Roussel de Montesson, aux centres hospitaliers de Mantes-la-Jolie, de Rambouillet, d'Argenteuil, aux centres de rééducation de Plaisir et de Saint-Cyr-l'École... L'association recherche à Houilles un lieu pour répéter, un samedi matin par mois. L'appel est lancé! ■

V. G.

Renseignements au 06 62 48 35 50
et sur le site : zygomatic.org
Courriel : zygomatic@free.fr



Les clowns bénévoles de l'association Zygomatic.

ARTISANAT

UN BOULANGER DE TRADITION



Caroline Fayard-Zygor

Antonio Barbosa a décroché le 6^e prix de la meilleure baguette tradition des Yvelines.

Antonio Barbosa, artisan boulanger installé dans le quartier du Réveil-Matin, a décroché le 6^e prix de la meilleure baguette de tradition des Yvelines. Il participait, parmi plus de 50 boulangers, au concours organisé, le 13 septembre dernier, à Mantes-la-Jolie, par la Fédération départementale de la boulangerie. « Faire du pain est une passion qui m'anime depuis plus de quatorze ans, explique ce jeune artisan de 31 ans qui tient une boulangerie au 51 de la rue Anatole-France. C'est par hasard que l'on m'a parlé de ce concours. J'ai alors décidé de m'y inscrire

afin de me mesurer à d'autres professionnels. J'ai d'ailleurs été surpris de figurer parmi les meilleurs... » Lors de ce concours, les participants ont été notés par un jury qui a examiné l'aspect général, le goût, la cuisson, l'« alvéolage » et l'odeur du pain. « Il y avait des règles importantes à respecter, précise Antonio. Les baguettes de tradition devaient mesurer au minimum 50 cm, peser 250 g et posséder un rayage à la française, c'est-à-dire quatre coups de lame. » Pari réussi pour notre boulanger ovilleois. ■

S. M.

LOISIRS

POUR UNE HARMONIE DU CORPS ET DE L'ESPRIT

L'association Inspiration Yoga Houilles et Carrières-sur-Seine propose la pratique du yoga, une discipline qui met au diapason le corps et l'esprit. Annie, l'enseignante, également violoniste professionnelle, nous parle avec un enthousiasme communicatif de ses bienfaits : « Dans la vie, on est toujours dans la vitesse, explique-t-elle. Là, on s'accorde une heure durant laquelle on respire, on relâche les tensions et on laisse venir les choses. C'est une manière de développer une relation à soi-même. Le cours est un moment de décompression. »

Les cours sont dispensés par petits groupes. Avant chaque séance, chaque participant remplit une fiche où il indique ses petits maux physiques. « Je connais tous mes élèves et ainsi je peux leur prê-

ter toute l'attention nécessaire, car, dans le yoga, on travaille avant tout sur la personne. Chacun agit suivant ses capacités et sa forme du moment. »

Annie applique également les bienfaits de la pratique du yoga à celle du violon : « Le yoga m'apporte plus de liberté gestuelle et articulaire et supprime les crispations. Il vaut mieux jouer avec son corps qu'en souffrir, car les tensions se répercutent sur l'interprétation. Et, dans la musique comme dans le yoga, le but recherché est l'harmonie. » ■

V. G.

Horaires et lieux des cours sur www.yoga-houilles-carrieres.fr.
Inscriptions par courriel (inspiration.yoga.hc@gmail.com)
ou au 06 62 69 10 72.



Benoît Meyen

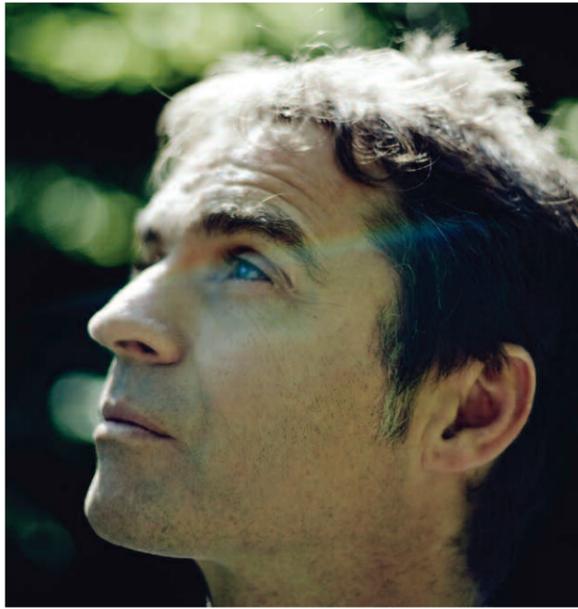
Yoga avec l'association Inspiration Yoga Houilles et Carrières-sur-Seine.

CONCERT

UN POÈTE DE LA CHANSON POP

Franck Monnet, auteur-compositeur et interprète, sera le 15 novembre sur la scène de la salle Cassin. Cet orfèvre de la chanson française est parti il y a huit ans, après quatre albums et quelques déceptions musicales, vivre autre chose dans la lointaine et sauvage Nouvelle-Zélande. Il en revient avec un nouvel album intitulé *Waimarama*, nom d'un village du Pacifique, nourri de sa nouvelle vie. L'artiste, surnommé « le dentellier de la pop », interprète ces dix chansons du renouveau écrites entre Paris et la plage de Packariki avec raffinement, émotion et humour. Il évoque ses origines, ses amours, ses tristesses, ses découvertes avec simplicité. « *Je n'écris pas des hymnes et je ne chante pas dans des stades* », explique le chanteur. Alors ne vous attendez pas à du grand spectacle, mais à un show travaillé, intime où il célébrera la douceur de vivre, les bonheurs simples, tout ce qui fait la vie, amour compris, sur de beaux textes et des mélodies séduisantes. Un spectacle épuré à l'image de son album inspiré, ponctué de belles envolées que dessinent les cordes et les cuivres. ■

V. G.



Franck Monnet, un orfèvre d'une pop raffinée, revient avec l'album *Waimarama*.

Samedi 15 novembre à 20h30.
Salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz).
Tarifs : 10€, 12€ et 16€.
Réservation conseillée au
01 39 15 92 10. Paiement en ligne
sur lagraineterie.ville-houilles.fr

Jeudi 6 novembre

Ateliers adultes multimédias

À 10h30, médiathèque Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise).

Groupe de parole de parents

« Petits et gros tracas : comment être parents aujourd'hui ? »

De 20h à 22h, Le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès).

Mardi 18 novembre

Les bœufs musicaux

À 20h30, Le Triplex (40, rue Faidherbe).

Mercredi 19 novembre

Conseil communautaire de la CCBS

À 20h30, à la salle polyvalente du château Chanorier à Croissy-sur-Seine.

Jeudi 20 novembre

Ateliers adultes multimédias

À 10h30, médiathèque Jules-Verne.

Conseil municipal

À 20h30, hôtel de ville (16, rue Gambetta).

Dimanche 23 novembre

ROCHC/Beauvais

Match de rugby.

À 15h, stade Robert-Barran (30, rue Pierre-Joseph-Proudhon).

Jeudi 27 novembre

Groupe de parole de parents

« Petits et gros tracas : comment être parents aujourd'hui ? »

De 20h à 22h, Le Ginkgo.

Du samedi 29 novembre

au samedi 20 décembre

Exposition : 41^e Salon des artistes locaux

Vernissage samedi 29 novembre à 17h.

Exposition : un collectif, des artistes

Vernissage samedi 29 novembre à 17h.

La Graineterie

(27, rue Gabriel-Péri).

LOISIRS

LES RENDEZ-VOUS DE LA MÉDIATHÈQUE

La médiathèque intercommunale Jules-Verne propose chaque mois des animations riches et variées, en direction de tous les publics.

Au programme :

Tout-petit mercredi. Le mercredi 5 novembre, à 10h. La médiathèque accueille parents, grands-parents, assistantes maternelles et leurs tout-petits (0-3 ans), dans un espace adapté et avec les conseils de lecture des bibliothécaires.

L'heure du conte des petits.

Le mercredi 5 novembre, à 16h. Les bibliothécaires sélectionnent des albums et des contes variés, adaptés aux petits entre 2 et 4 ans.

Club manga. Le mercredi 12 novembre, de 15h à 16h30. La médiathèque propose un espace de discussion autour du manga. Les adolescents de plus de 12 ans peuvent venir y trouver des idées de lecture et découvrir la culture japonaise. Ils pourront aussi s'initier au dessin de manga, sous la houlette du mangaka Kara.

Speed booking. Le vendredi 14 novembre, de 18h à 19h. Sur le principe du « speed dating », les lecteurs disposent de cinq minutes pour présenter un livre ou un DVD de leur choix.

Ciné-mômes. Le samedi 15 novembre, à 10h. À cette occasion, les enfants de 3 à 4 ans pourront découvrir un cinéma en vogue, celui d'animation (sur inscription).

L'heure du conte des grands.

Le mercredi 19 novembre, à 16h. Les bibliothécaires sélectionnent des albums et des contes variés à l'intention des plus grands (entre 5 et 8 ans).

Bébés lecteurs. Le samedi 22 novembre, à 10h. Un moment de lecture d'albums, de comptines et de jeux de doigts, réservé aux tout-petits (0-30 mois) et animé par les bibliothécaires (sur inscription).

Ciné débat. Le samedi 22 novembre, de 14h30 à 17h30. Un film, un sujet, un débat. Projection du film *Wadjda*, réalisé en 2012 par Haifaa Al Mansour, qui raconte l'histoire de Wadjda, une fillette de 10 ans dotée d'un caractère bien trempé, qui peine à obéir aux principes rigides et conservateurs de sa famille, installée en banlieue de Riyad.

Atelier de décorations de Noël.

Le mercredi 26 novembre, à 14h30. Atelier créatif autour de Noël pour les enfants de 7 à 11 ans (sur inscription).

Café philo. Le samedi 29 novembre, de 10h30 à 12h. Un moment de réflexion, d'écoute et d'échange autour d'un sujet proposé par les participants, tout en construisant sa pensée. ■

Médiathèque intercommunale Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise).
Renseignements et réservations au 01 30 86 21 20.
www.bouclledesmediatheques.fr

CONFÉRENCE AUDIOVISUELLE

ALBANIE, LA BELLE INCONNUE

L'Albanie est une terre d'histoire d'où se dégage un authentique parfum d'Orient. Le reportage de Paul Coessens nous entraîne à sa découverte, entre modernité et passé : des ruines gréco-romaines d'Apollonia aux mosaïques



byzantines de Voskopojë en passant par Berat, la « ville aux mille fenêtres ». Dans ce petit pays du sud de l'Europe, marqué encore du sceau du communisme soviétique, les Mercedes côtoient les charrettes. Épargnée par le tourisme de masse, l'Albanie offre des paysages sauvages composés de lacs, d'immenses forêts de hêtres et de chênes, que dominent des montagnes enneigées. Mais c'est surtout par son passé historique et architectural que l'Albanie se révèle : anciennes cités byzantines, maisons à tourelles fortifiées, demeures de style ottoman... ■

Mercredi 26 novembre à 15h.
Tarif : 6€. La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements et réservations au 01 39 15 92 10. Billetterie en ligne sur lagraineterie.ville-houilles.fr

CONCERT

JAZZ SUR TOUS LES TONS

Ils ont carte blanche ! Les élèves du département de jazz du conservatoire de Houilles et leurs professeurs interpréteront, le 23 novembre, à l'auditorium du conservatoire, une sélection de pièces pour diverses instrumentations, extraites d'un répertoire varié. Le département de jazz est une unité pédagogique importante au sein de l'établissement, dont les élèves s'impliquent

régulièrement dans des productions collectives et artistiques, au travers d'ensembles permanents et d'auditions. ■

Dimanche 23 novembre à 16h.
Auditorium du conservatoire (7, rue Gambetta). Gratuit.
Réservations nécessaires au 01 39 15 92 10. Billetterie en ligne sur lagraineterie.ville-houilles.fr

INAUGURATION DE LA MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE



La médiathèque intercommunale Jules-Verne, entièrement réhabilitée et modernisée, a été officiellement inaugurée, le 11 octobre, par le maire de Houilles, en présence de Pierre Fond, président de la CCBS, Pierre Lequiller, député des Yvelines, Philippe Court, sous-préfet de Saint-Germain-en-Laye, et des élus du conseil municipal. Pour l'occasion, la journée a été ponctuée par plusieurs manifestations dont un concert de Mathieu Boogaerts, électron libre de la chanson française, qui a réjoui les spectateurs par ses chansons intimistes.

PLEIN SUCCÈS POUR LA BRADERIE DE HOUILLES



Le 5 octobre, plusieurs milliers de visiteurs déambulaient dans les rues de Houilles à la recherche de bonnes affaires à l'occasion de la 42^e édition de la Braderie de Houilles. Organisée par l'Association des commerçants et artisans de Houilles (ACAH), en partenariat avec la Ville, cette braderie, considérée comme la deuxième du genre après celle de Lille, a réuni plus de 2000 exposants sur 10km de trottoirs.

LA FÊTE FORAINE DES ENFANTS



Le parc Charles-de-Gaulle a accueilli, du 11 au 26 octobre, la 41^e édition de la Fête foraine des enfants. Des mini-autos tamponneuses aux bulles aquatiques en passant par les chaises volantes et les jeux d'adresse, ce sont plus d'une trentaine d'attractions qui ont été proposées aux plus jeunes et à leur famille. Pour le plus grand plaisir de tous !



Découvrez toute l'actualité ovilloise sur le site Internet : www.ville-houilles.fr

CARNET



Le bébé de septembre : Stella Rodriguez, entourée de sa famille.

Naissances

Juin

Graham Szojchert.

Juillet

Chennaf Océane.

Août

Amine Bourbia,
Rayan El Mahfoud Billah,
Benjamin Guéry,
Noah M'Himed,
Léa Piterois.

Septembre

Amir Afzal,
Nélia Ammari,
Ethan Barbéoc'H,
Éléa Barnabaux,
Sofia Benatia,
Baptiste Berthault,
Justin Bessau,
Aksel Boukhari,
Elia Bruaux,
Camille Catelain,
Camille Cousin,
Vasco De Almeida,
Ella Desprez Bréant,
Raphaël Devineau,
Evan Djebarri,
Clément Duchêne,

Amâlya Gomes,
Thaemy Gomes De Oliveira,
Nawel Id-El-Moudene,
Badis Kasmi,
Amani Lahouat,
Léona Liu,
Zélie Martin,
Selmen Martine,
Noah Michel Bréant,
Théo Michel Bréant,
Thibault Néniez,
Giulia Pinton,
Rose Ramakers,
Stella Rodriguez,
Lilian Rousard,
Mickael Salimi,
Célia Thomas,
Phong Vu,
Enzo Wang.

Mariages

Septembre

Yacine Abdat
et Bahia Ami Saada,
Guillaume Couderc
et Alexandra Dinspel,

Rodrigo Da Silva Pereira
et Johann Zmoro,
David Delieuvin
et Céline Bodard,
Papa Diouf et Ndeye Toure,
Saliou Doucoure
et NDéye Beye,
Jean Lavocat-Dubuis
et Angèle Lapotre,
Alexandre Lopes
et Julie Bocelli,
Miguel Simmons
et Sylvane Viana.
Noces de diamant de Pierre
Herbert et Bergina Dos
Santos Da Silva.

Décès

Juillet

Vincent Solbes.

Septembre

Filipe Alves Ramos,
Emilie Anger (veuve Le Gall),
Alain Bideaux,
Jean Carrara,
Jeannine Cheung Chi Mo
(épouse Mastorakis),
Renée Cussaguet
(épouse Lépine),
Germain Galland,
Ginette Guibal (veuve Masson),
Claude Herve,
Simone Julien
(veuve Bruneau),
Patrick Morel,
José Nunes,
Michel Pénot,
Alain Perrod,
Roger Ravello,
Micheline Rivaux
(épouse Le Thieiss),
Vincent Solbes,
Claude Raynaud
(veuve Poeymary).

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi (jacques.bozzi@ville-houilles.fr) / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Caroline Fayaud-Zigurs, Raphaël Fournier, Benoît Moyen / Correcteur et secrétaire de rédaction : Olivier Chauche / Ont collaboré : Véronique Guichard, Sophie Jobez, Sofien Murat / Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : RAS / Distribution : Champar / ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120, 78805 Houilles Cedex / Tél. : 01 30 86 32 02

